

● REC

HD 4K 25FPS  99%

Carmona

es
DE CINE

00:00:20:05

MENU ≡

UN ESCENARIO ÚNICO AL SUR DE EUROPA

En el Sur de España, dentro de la Comunidad Autónoma de Andalucía y a treinta kilómetros de Sevilla, Carmona se precia de ser una de las más antiguas ciudades del continente europeo.

Con cinco mil años de ininterrumpida presencia humana, tanto en su área urbana como en su entorno inmediato, cuyo resultado es un inestimable patrimonio histórico y artístico, Carmona, al contrario que otras ciudades monumentales en las que los grandes hitos arquitectónicos del pasado han llegado a nuestros días aislados y descontextualizados en medio de un urbanismo heterogéneo, posee un valor de conjunto en el que lo monumental y lo popular, lo histórico y lo etnográfico se conjugan de manera armoniosa conformando una escenografía única, atrayente.

>> A SINGULAR SETTING IN SOUTHERN EUROPE

The city of Carmona, located in southern Spain in the region of Andalusia, and only 30 Km (19 miles) from Seville, is one of the oldest cities on mainland Europe.

Five thousand years of continuous dwelling both in the urban area and its immediate surroundings has endowed Carmona with an invaluable historic and artistic heritage.

Unlike other monumental cities where the great architectonic landmarks of the past are now isolated and out of context, Carmona's historic monuments and ethnic culture blend together in harmony, creating a unique and attractive setting

Carmona posee un rico patrimonio monumental gracias a sus más de 5.000 años de historia.

Carmona possesses a wealth of historical monuments thanks to its more than 5.000 years of history.

El patrimonio paisajístico de la ciudad es también destacable por su ubicación al borde de la comisa de Los Alcores, dominando desde la altura la comarca de la campiña sevillana.

The scenic beauty of the town is also worthy of note with its location on the edge of the Alcores cliff allowing Carmona to dominate this area of the Sevillian countryside.



Its unbeatable location, just 15 minutes from Seville, with all the travel connections the regional capital provides, has made Carmona an ideal location, boasting splendid travel connections

La tradición cinematográfica en la ciudad es de importancia y muy arraigada en sus gentes, siendo el pueblo de Carmona muy activo en las diferentes producciones que se han rodado en ella.

The town's cinematographic tradition is of great importance and is deeply rooted among the town's inhabitants, who have been very active participants in the numerous productions that have been filmed here.

>> AUDIOVISUAL PRODUCTIONS IN CARMONA

Carmona's proximity to Seville (only 15 minutes by motorway) and its practical location directly on the route to Madrid (by air or high-speed train) ensure that all the requirements for audiovisual productions are within easy range.

Also worth consideration is the province of Seville, with numerous service and auxiliary industries, production companies and audiovisual professionals; not forgetting the wide variety of hotels and restaurants, an important factor when choosing a location for the intricate and demanding needs of production.



Las calles y fachadas empedradas son frecuentes en la fisonomía del casco antiguo de la ciudad.

Its whitewashed facades and cobblestone streets are features of the old historic quarter.

LA PRODUCCIÓN AUDIOVISUAL EN CARMONA

La cercanía (apenas quince minutos por autovía) de Carmona a Sevilla, capital de la Comunidad Autónoma, y su inmejorable ubicación dentro de la ruta que conduce directamente a Madrid (a través del aeropuerto y Alta Velocidad), ponen al alcance del creador de productos audiovisuales todos los medios necesarios.

Por otro lado, la provincia de Sevilla es, de la región andaluza, la que cuenta con mayor número de empresas de servicio y auxiliares, productoras y profesionales del medio audiovisual; sin olvidar la amplia oferta hostelera, importante detalle a tener en cuenta dentro de la complicada y exigente logística de las producciones.



Su inmejorable situación, a 15 minutos de Sevilla, convierte a Carmona en un lugar perfecto gracias a sus múltiples conexiones





Carmona se encuentra en el corazón de la provincia de Sevilla (Andalucía), y bien comunicada con la capital hispalense.

Andalucía, región situada al sur de España, se caracteriza por agradables temperaturas y sol la mayor parte del año.

Carmona is located in the very heart of the province of Seville (Andalusia) and is very well connected to the regional capital, Seville.

Andalusia, a region located in the south of Spain, is characterized by its pleasant temperatures, with abundant sunshine for most of the year.



>> COMMUNICATIONS

As mentioned in the above section, one of Carmona's major advantages is its unbeatable position within Spain's communication network. Although access to Carmona is by road only – on the E5 that connects Madrid to Cádiz passing through Seville – its proximity to the latter means that air, rail and road connections to Seville can be used as means of transport to reach Carmona.

Here it is worth mentioning the high-speed train that links Madrid and Seville, with several daily journeys that lasts just over two hours from one city centre to the other. Also to take into consideration is the possibility of transporting heavy goods by river. The Guadalquivir maintains a frequent and busy cargo service from the mouth of the river as far inland as the port of Seville.

El aeropuerto internacional de San Pablo (Sevilla), dota a Carmona de una conexión aérea con el resto del mundo.

The San Pablo international airport (Seville) provides Carmona with flight connections with the rest of the world.



Thanks to the nearby Seville International Airport, the Santa Justa railway station, and its easy access to the E5 motorway network, any logistics issue that might arise during production can be easily resolved

La ciudad, se encuentra bien conectada por vía terrestre, gracias a sus conexiones con la A4 y la Estación de Tren de Santa Justa (Sevilla), con trenes de cercanías y Alta Velocidad (AVE).

The town is also well connected road-wise, thanks to its proximity to the A4 motorway and the Santa Justa railway station in Seville, which offers both an excellent local rail service and a high-speed train network.



PERFECTAS COMUNICACIONES

>> El río Guadalquivir, eje vertebrador de la provincia de Sevilla, ofrece una vía de transporte de cargas pesadas y voluminosas inmejorable, siendo navegable hasta el puerto de la ciudad hispalense.

The Guadalquivir River, backbone of the province of Seville, offers an unbeatable means of transport for heavy and bulky cargoes, being navigable all the way up to the port of Seville.

Como ya apuntábamos en el apartado anterior, una de las grandes ventajas de Carmona es su inmejorable ubicación dentro de la red de comunicaciones.

Aunque su acceso es exclusivamente por carretera, al estar situada en la Autovía E5; que une la capital de España con Cádiz, pasando por Sevilla, su inmediatez a ésta última, hace que puedan ser aprovechados los medios de transporte que tienen a Sevilla como punto de partida y destino: avión y ferrocarril, destacando el tren de alta velocidad, AVE, que hace posible, varias veces al día, el trayecto terrestre Madrid - Sevilla en un tiempo de dos horas y cuarto. Tampoco hay que olvidar las posibilidades de transporte pesado que ofrece el abundante tráfico fluvial por el Guadalquivir, navegable desde su desembocadura hasta el puerto de la ciudad hispalense.

Gracias al Aeropuerto Internacional de Sevilla, la estación de Tren de Santa Justa y sus múltiples conexiones con la autovía E5, cualquier necesidad logística que surja no será ningún problema para cualquier producción





LA LUZ EN CARMONA

Carmona, situada en la región más meridional de Europa, disfruta de un gran número de horas de luz. Además, su clima escaso en lluvias durante grandes temporadas, permite que el sol luzca en todo su esplendor la mayor parte del año, en especial desde comienzos de primavera hasta bien avanzado el otoño.

Pero no sólo es destacable la cantidad de luz, sino también su calidad. Si en primavera y verano domina un inmenso e intenso cielo azul ultramar que no se ve manchado por la presencia de ninguna nube durante días y días; a la llegada del otoño las calidades y texturas luminicas se enriquecen con cristalinos matices dorados durante el día, y rosas, platas y malvas suntuosos al amanecer y al crepúsculo.

Son memorables las salidas de sol sobre el vasto horizonte de la Vega, así como las nieblas que en invierno ascienden desde ésta envolviendo la ciudad y sumiendo las calles solitarias y sus más bellos rincones en un mágico ambiente suspendido en el tiempo.



“

Carmona cuenta con múltiples contrastes y tonalidades, gracias a su rico patrimonio monumental y paisajístico

Carmona boasts multiple contrasts, shades and tones of light, thanks in great part to its rich architectural heritage, allied to its undoubted scenic beauty



>> THE LIGHT OF CARMONA

Carmona is situated in the most southerly European region which means that it has a larger than usual number of daylight hours. Moreover, due to long seasons with no rainfall, the sunshine in all its glory can be taken advantage of especially from the beginning of Spring until well into the Autumn. But it is not just the quantity of sunlight that is important here, its quality is also worth considering.

During Spring and Summer the sky takes on a dense ultramarine blue tone that remains cloudless for days on end; with the arrival of Autumn the luminous texture becomes enriched with golden and crystal hues during the day and later on at dusk and dawn shades of pink, silver, and purple fill the sky. Sunrise over the vast horizon of La Vega (the meadow) is a memorable sight, aswell as the mists of winter that descend on Carmona wrapping the city in a magical atmosphere, the quiet streets appearing as if suspended in time.





>> CHURCHES AND CONVENTS

Within its vast historic and artistic heritage, Carmona is laced with a series of handsome religious buildings composed of churches, convents and hermitages built between the 14th century, as is the case of the Mudéjar hermitage of San Mateo, and the 18th century, such as the impressive Divino Salvador church built in the baroque style.

Of course, the great priory temple of Santa María is the most prominent of all the religious shrines. Built in the gothic style during the 15th and 16th centuries, it is not only important for its beautiful architecture but also for the quality and quantity of sacred objects that are housed within.

Among others, the medieval San Felipe church, from the 14th century, is one of the most precious and pure Mudéjar-style buildings in Carmona. Also from the 14th century, although finished in later centuries, are the San Blas and Santiago churches, situated in popular areas that still conserve their local flavour and atmosphere. The San Pedro and San Bartolomé churches are of Mudéjar origin but with elements from different eras being added on over time up to and including the 18th century baroque style. The well-known Santa Clara convent, built in the 16th century, is characterized by its imposing watchtower.

IGLESIAS Y CONVENTOS

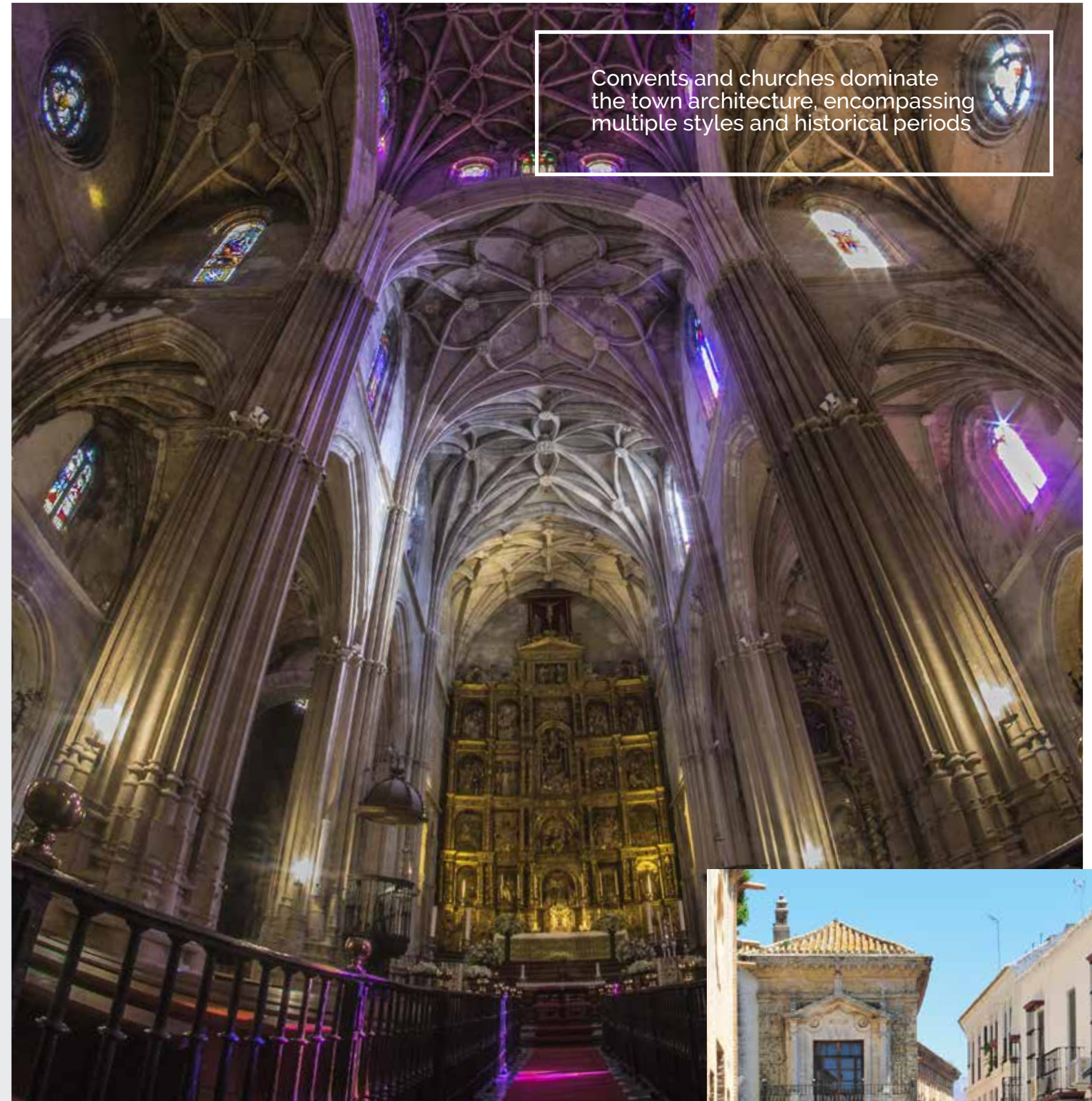


Dentro de su legado histórico - artístico, Carmona posee un hermoso conjunto de edificios religiosos compuesto por iglesias, conventos y ermitas contruidos en un periodo que abarca desde el siglo XIV, como es el caso de la ermita mudéjar de San Mateo, hasta el siglo XVIII, al cual pertenecen edificaciones como la impresionante iglesia del Divino Salvador, de estilo barroco.

Destaca, sin duda, el grandioso templo prioral de Santa María, de estilo gótico, levantado entre los siglos XV y XVI, importante no sólo por su bella arquitectura sino por la cantidad y calidad de objetos de arte sacro que alberga. No hay que olvidar, entre otras, la medieval iglesia de San Felipe, del siglo XIV, uno de los más logrados y puros edificios de estilo mudéjar de la ciudad.

También del XIV, aunque concluidas en siglos posteriores, son las iglesias de San Blas y Santiago, situadas en barrios que aún conservan un rancio encanto popular. De origen mudéjar pero conjuntando elementos de distintas épocas que llegan hasta el barroco dieciochesco, son las iglesias de San Pedro y San Bartolomé. Entre los conventos, destaca sobre todos el de Santa Clara, del siglo XVI, caracterizado por el empaque de su torre mirador.

Conventos e Iglesias dominan la arquitectura de la ciudad, abarcando múltiples estilos y épocas históricas



Convents and churches dominate the town architecture, encompassing multiple styles and historical periods

The convents in the town, many of which are very well preserved, offer a magnificent stage for historical productions.

Los conventos de la ciudad, muchos de ellos bien conservados, ofrecen un escenario magnífico para producciones históricas.





PALACIOS, CALLES Y PLAZAS

Un esquema urbanístico que tiende a repetirse en Carmona, es la conjunción de edificios palaciegos, rodeando las iglesias, con sus correspondientes espacios áulicos en forma de plazuelas desnudas que los preceden. Sin embargo, estos nudos dentro de la abigarrada red de calles, estrechas, acodadas, zigzagueantes, nunca se imponen netamente como símbolos incontestables de poder social, sino que su carácter aristocrático también participa de la personalidad austera y discreta del estilo de esta ciudad.

En muchos casos, lo que en Carmona eleva la casa mudéjar tradicional al rango de palacio es el empaque del tamaño y las proporciones y la presencia, en las severas fachadas, de portadas que adquieren el rango de blasones indicativos de la calidad social del dueño.

Son destacables, entre otras muchas y sólo por mencionar algunas, la Casa Palacio de los Rueda, del siglo XVIII y la Casa Palacio del Marqués de las Torres (actual Museo de la Ciudad), cuyo origen se remonta al siglo XVI. Dentro de los grandes hitos del viario carmonense

merecen especial atención la Plaza de Arriba, antiguo foro romano, sigue siendo hoy uno de los más concurridos espacios públicos de la ciudad, de forma circular y rodeada por bellos ejemplos de arquitectura civil de distintas épocas; y la Plaza de Abastos, amplio espacio porticado con columnas y arcos al que se asoman las torres y cúpulas de varias iglesias aledañas.

“

La ciudad cuenta con innumerables palacios bien conservados y con detalles arquitectónicos de diversa singularidad.

The town boasts innumerable well-preserved palaces, with diverse and original architectural details.



Los palacios de la ciudad, testigos de la importancia histórica de la ciudad, ofrecen magníficos y singulares espacios de rodaje.

The palaces in the town, witnesses to the historical importance of Carmona, offer magnificent and unique film sets.

>> PALACES, STREETS AND SQUARES

Carmona possesses a series of palatial buildings, surrounded by churches, with their corresponding spacious courtyards that form small clutterfree squares. These jewels that are found amongst the motley web of narrow twisting streets are not seen to impose like unquestioned symbols of social power. On the contrary, their aristocratic character appears to blend into the austere and discreet style of the city.

Usually, what converts a traditional Mudéjar house in Carmona into a palace is the sheer size and proportions of the building aswell as the severe facades, the entrance gateways that symbolised the importance and social rank of the inhabitants.

The most interesting, to name but a few, are the Casa Palacio de los Rueda, from the 18th century and the Casa Palacio del Marqués de las Torres (now used as the City Museum) which originates in the 16th century. Some of the most important sights of Carmona that are of special worth are the Plaza de Arriba (upper square), the site of the ancient Roman forum and one of the most frequented public places in Carmona, it is circular and bordered by various examples of civil architecture from different eras; the Plaza de Abastos (Market place) a spacious cloistered square with pillars and arches above which one can see the towers and domes of various neighbouring churches.



ARQUITECTURA POPULAR

Hablar de la arquitectura popular de Carmona es hablar de la cal, del minimalismo y la austeridad mudéjares en toda su potencia. Obra y legado de los alarifes islámicos, la arquitectura popular carmonense ha conservado, a través del tiempo, su esencia sin apenas cambios; repitiendo modelos seculares de manera que en muchas de ellas, todavía en uso, salvo por unos cuantos detalles de adaptación a las necesidades actuales, pueden apreciarse, en su auténtica dimensión, las formas y usos de una Edad Media andaluza profundamente marcada por la cultura musulmana.

Los más singulares y encantadores ejemplos de esta arquitectura saltan a la vista en los viejos y populares barrios de Santiago, San Blas, también llamado Barrio de la Judería, y San Felipe (en especial, dentro de éste último, la zona de la Plazuela de la Romera).

“

Las calles angostas, las casas encaladas, las columnas y fachadas monumentales, caracterizan el entorno urbano de la ciudad

The narrow streets, the whitewashed houses, the columns and facades of its wealth of historical monuments, all characterize the urban setting



Elementos bien conservados de arquitectura artística y tradicional, están presentes en cada rincón de la ciudad.

>> LOCAL ARCHITECTURE

Broaching the subject of local architecture in Carmona means talking about whitewashed walls, about minimalism and Mudéjar austerity along with all its power. Local Carmona architecture, the work and legacy of Islamic builders, has retained through time its own essence and has suffered very few changes.

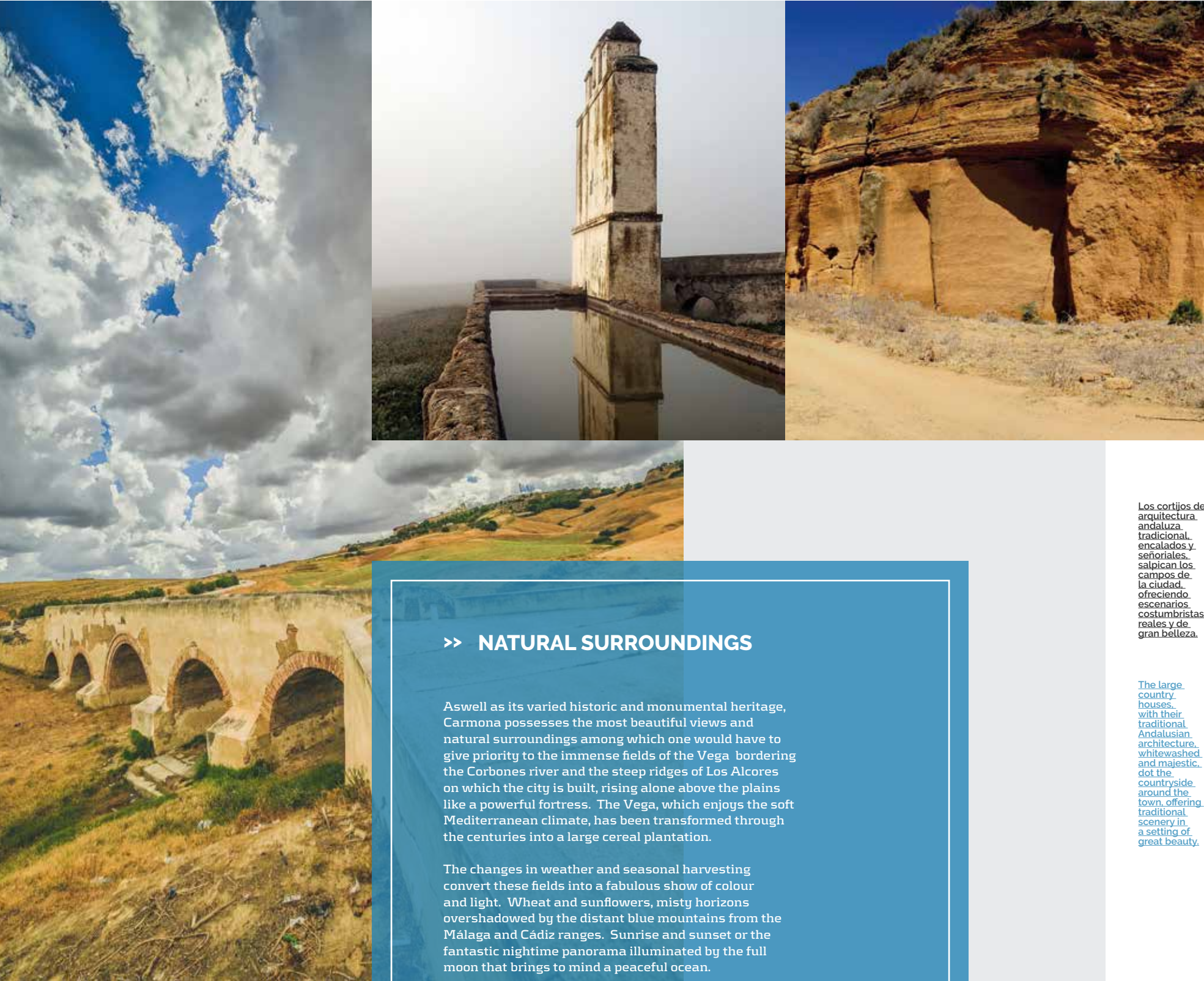
The usage of basic plans and ideas has continued down through history, adapting to present day needs in only small details, so that forms and styles from the deep Andalusian Middle Ages, influenced by Muslim culture, can still be seen in everyday construction.

The more exceptional and handsome examples of this type of architecture catch the eye in the older and more traditional areas of Carmona such as Santiago, San Blas (also known as the Jewish Quarter) and San Felipe (especially here in a smaller zone called Plazuela de la Romera).



Well-preserved examples of artistic and traditional architectural elements are present in nearly every corner of the town.





>> NATURAL SURROUNDINGS

Aswell as its varied historic and monumental heritage, Carmona possesses the most beautiful views and natural surroundings among which one would have to give priority to the immense fields of the Vega bordering the Corbones river and the steep ridges of Los Alcores on which the city is built, rising alone above the plains like a powerful fortress. The Vega, which enjoys the soft Mediterranean climate, has been transformed through the centuries into a large cereal plantation.

The changes in weather and seasonal harvesting convert these fields into a fabulous show of colour and light. Wheat and sunflowers, misty horizons overshadowed by the distant blue mountains from the Málaga and Cádiz ranges. Sunrise and sunset or the fantastic nighttime panorama illuminated by the full moon that brings to mind a peaceful ocean.

The Alcores steps, formed by eroded calcareous rock, with a rich variety of yellow tones, stands out in deep contrast to the soft and mellow Vega below. The wild and harsh vegetation that grows on these craggy slopes is also part of what embodies the Mediterranean essence of the area. The Cueva de la Batida quarries, several farmhouses and country estates are peppered throughout the surrounding landscape.

Los cortijos de arquitectura andaluza tradicional, encalados y señoriales, salpican los campos de la ciudad, ofreciendo escenarios costumbristas reales y de gran belleza.

The large country houses, with their traditional Andalusian architecture, whitewashed and majestic, dot the countryside around the town, offering traditional scenery in a setting of great beauty.

Los vestigios romanos son patentes en la ciudad, como la calzada y puente de origen romano o la necrópolis

LA NATURALEZA

Además de su rico patrimonio histórico y monumental, Carmona posee un patrimonio paisajístico de primer orden en el que sin duda destacan dos elementos principales: la inmensidad de la Vega del río Corbones y la escarpada Cornisa de los Alcores sobre la que la ciudad se alza, aislada en medio de la llanura, como una potente fortaleza.

La Vega, sometida a un régimen de clima mediterráneo, ha sido adaptada en el transcurso de los siglos a los extensos cultivos de cereal, constituyendo un grandioso espectáculo los cambios cromáticos de los extensos polígonos de trigo y girasol sometidos al influjo de las estaciones, los juegos de la luz sobre los horizontes brumosos dominados por los lejanos montes azules de las sierras de Málaga y Cádiz; las salidas y puestas de sol o el fantástico panorama nocturno iluminado por la luna llena que sugiere un mar petrificado.

El escalón de los Alcores, de erosionada roca calcárea con lujosos y ricos matices amarillos, opone su atormentado contrapunto a la Vega y destila, con su arisca vegetación silvestre la esencia de la mediterraneidad. Diseminados por este paisaje se encuentran las impresionantes canteras de la Cueva de la Batida, y numerosos cortijos y haciendas de hermosa construcción.



The Roman legacy is evident in Carmona, including the town's street design, as well as remains such as the Roman bridge and the Necropolis



>> FILMED IN CARMONA

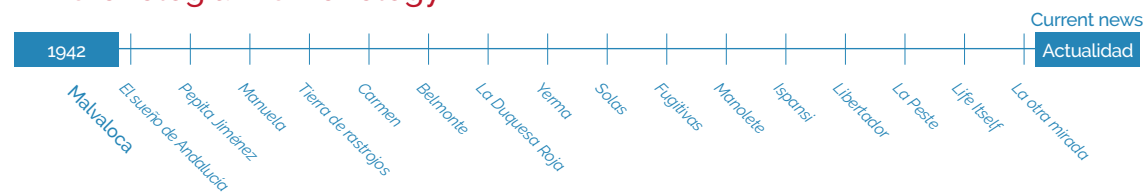
Carmona has been the setting for films from as far back as the nineteen forties. This history starts with the filming of *Malvaloca*, from the CIFESA production company, starring Amparo Rivelles and Alfredo Mayo. In 1951 Luis Lucía filmed *El sueño de Andalucía* with Luis Mariano and Carmen Sevilla. Later on several more films were made here, too numerous to mention but some of the more well-known ones include *Pepita Jiménez* by Rafael Moreno Alba in 1976; the cinematographic version of the opera *Carmen*, directed in 1984 by Franco Rossi and starring Plácido Domingo and Julia Migenes-Johnson; *Carmen* by Vicente Aranda in 2003 with Paz Vega and Leonardo Sbaraglia; Francesc Betriu directed in 1996 *La Duquesa Roja* with Maria Isbert, Rosa María Sardá, Loles León, Javier Gurruchaga and Rafael Álvarez 'El Brujo'; *Nadie conoce a nadie* (1999) by Mateo Gil with Eduardo Noriega; *Peixe Lua* (1999) by José Alvaro de Morais; and *Fugitivas* in the year 2000 by the director Miguel Hermoso with Juan Diego, María Galiana, Niña Pastori and Laia. In 2001 Pepe Danquart directed *Semana Santa* with Mira Sorvino and Oliver Martínez; *Manolete* (2006) with Penélope Cruz, Adrien Brody, Juan Echanove and Santiago Segura, directed by Menno Meyjes. In 2010 "Ispansi" directed by Carlos Iglesias; the indian movie *Zindagi Na Milegi Dobara* by Zoya Akhtar; *La Estrella* directed by Alberto Aranda with Ingrid Rubio, Carmen Machi, Marc Clotet and Fele Martínez; the *Falcon* TV series based on the novels by Javier Falcón the British writer Robert; *Anochece en la India*, directed by Chema Rodríguez with Juan Diego, Clara Voda and Javier Pereirao or *Libertador* directed by Alberto Arvelo in 2012 with Édgar Ramírez, Danny Huston, Gary Lewis, Iwan Rheon, Inmanol Arias, Juana Acosta and María Valverde.

Also worth mentioning are the numerous advertisements like, *Cruzcampo*, *la Guit* or *Ferrero Rocher* and videoclips (the musical group *Spandau Ballet*) that have been made here in Carmona.

Desde 1942, Carmona ha sido testigo de varios sets de rodaje, desde spots para televisión a premiadas producciones internacionales



Cronología / Chronology



SE FILMÓ EN CARMONA

La actividad cinematográfica que tiene a Carmona por escenario, arranca en los años cuarenta del pasado siglo; iniciándose con el rodaje de *Malvaloca*, de la productora CIFESA y protagonizada por Amparo Rivelles y Alfredo Mayo. En 1951, Luis Lucía rueda *El sueño de Andalucía* con Luis Mariano y Carmen Sevilla. Posteriormente vendrían otras muchas que sería prolijo enumerar, pero entre las que podríamos citar *Pepita Jiménez* de Rafael Moreno Alba, en 1976; la versión cinematográfica de la ópera *Carmen*, dirigida en 1984 por Francesco Rossi que estuvo protagonizada por Plácido Domingo y Julia Migenes-Johnson o la más actual versión de *Carmen* realizada por Vicente Aranda en 2003 protagonizada por Paz Vega y Leonardo Sbaraglia; Francesc Betriu dirigió en 1996 *La Duquesa Roja* con Maria Isbert, Rosa María Sardá, Loles León, Javier Gurruchaga y Rafael Álvarez 'El Brujo'; *Nadie Conoce a Nadie* (1999) protagonizada por Eduardo Noriega; *Peixe Lua* (1999), de José Alvaro de Morais; *Fugitivas*, en 2000, por el director Miguel Hermoso con los actores Juan Diego, María Galiana, Niña Pastori y Laia Marull. En 2001 Pepe Danquart dirigió *Semana Santa* protagonizada por Mira Sorvino y Oliver Martínez. *Manolete* (2006) una producción internacional protagonizada por Penélope Cruz, Adrien Brody, Juan Echanove y Santiago Segura, dirigida por el holandés Menno Meyjes. En 2010 la productora Maestranza Films, S.L. y Saga Productions (Suiza) rodaron escenas del largometraje "Ispansi" dirigida por Carlos Iglesias; la película india *Zindagi Na Milegi Dobara* (Sólo se vive una vez) en 2001 dirigida por Zoya Akhtar; *La Estrella* dirigida por Alberto Aranda y protagonizada por Ingrid Rubio, Carmen Machi, Marc Clotet y Fele Martínez; la producción de la serie *Falcón* basada en las novelas de Javier Falcón del escritor británico Robert Wilson; *Anochece en la India*, una road movie dirigida por Chema Rodríguez y protagonizada por Juan Diego, la actriz Clara Voda y Javier Pereirao o *Libertador* dirigida por Alberto Arvelo en 2012 y protagonizada por Édgar Ramírez, Danny Huston, Gary Lewis, Iwan Rheon, Inmanol Arias, Juana Acosta y María Valverde.

Tampoco hay que olvidar dentro de la producción audiovisual la realización de documentales, reportajes fotográficos para revistas de moda, spots publicitarios para marcas como *Toyota*, *Cruzcampo*, *manzanilla la Guita*, *Ferrero Rocher* o videoclips como el del grupo musical *Spandau Ballet*.

Carmona

es
DE CINE



Teléfono: + (34) 954 190 955 - Fax: + (34) 954 190 080
Email: turismo@carmona.org
Web: www.turismo.carmona.org



Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER)
una manera de hacer
europa

